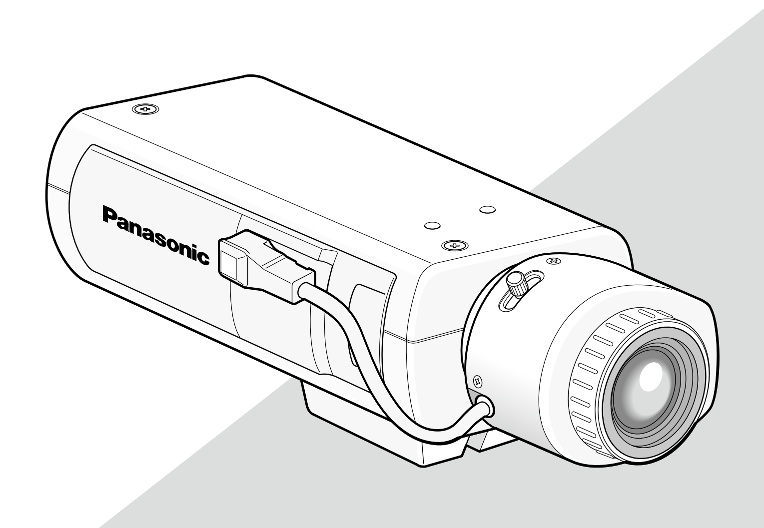
Panasonic

Guía de instalación

Cámara CCTV en color

Modelo N.° WV-CP500/G
WV-CP504E



Esta ilustración representa la WV-CP500/G.
Objetivo: Opcional

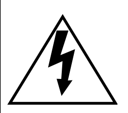
Antes de conectar o de poner en funcionamiento este aparato, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

En este manual se ha abreviado el número de modelo en algunas descripciones.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

PRECAUCIÓN:

En la instalación eléctrica del edificio deberá incorporase un INTERRUPTOR PRINCIPAL CON TODAS LAS POLARIDADES con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en cada polaridad.

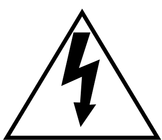


CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA SUPERIOR (NI TRASERA). NO HAY NINGUNA PIEZA SUSCEPTIBLE A MANTENIMIENTO POR EL USUARIO. SOLICITE LOS SERVICIOS TÉCNICOS A PERSONAL CUALIFICADO.



El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.



El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

Desconecte la alimentación desenchufando el cable de la toma de corriente para desconectar la alimentación principal de todas las unidades.

ADVERTENCIA:

- Debe hacerse la toma de tierra de este aparato.
- El aparato deberá conectarse a una toma de corriente eléctrica provista de conexión de toma de tierra de protección.
- La clavija de la alimentación o un acoplador de dispositivo deberán estar preparados para el funcionamiento.
- Para evitar el peligro de incendios o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- El aparato no deberá exponerse a goteo ni salpicaduras y no deberá ponerse ningún objeto lleno de líquido, como puedan ser jarrones, encima del aparato.
- Solicite todo el trabajo de instalación de este aparato a personal de servicio técnico cualificado o a los instaladores del sistema.
- Las conexiones deben cumplir las regulaciones locales sobre electricidad.

PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA CON ATENCIÓN EL TEXTO SIGUIENTE.

ATENCIÓN: Este aparato deberá tener hecha la toma de tierra.

IMPORTANTE

Los conductores de este cable de la alimentación están coloreados de acuerdo con el código siguiente.

Verde y amarillo:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Activo

Puesto que es posible que los colores de los conductores del cable de la alimentación de este aparato no correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de su clavija, realice lo siguiente.

El conductor de color **verde y amarillo** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **E** o con el símbolo de toma de tierra ⏚ o que sea de color **verde** o **verde y amarillo**.

El conductor de color **azul** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **N** o que sea de color **negro**.

El conductor de color **marrón** debe conectarse al terminal de la clavija que esté marcado con la letra **L** o que sea de color **rojo**.

Instrucciones importantes de seguridad

1) Lea este manual de instrucciones.

2) Guarde este manual de instrucciones.

3) Observe todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) No emplee este aparato cerca del agua.

6) Límpielo sólo con un paño seco.

7) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8) No lo instale cerca de fuentes de calor como puedan ser radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

9) No elimine el propósito de seguridad de la clavija polarizada o del tipo de toma de tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo de toma de tierra tiene dos cuchillas y un tercer saliente para toma de tierra. La cuchilla ancha o el tercer saliente se incorporan para su seguridad. Si la clavija suministrada no se acopla a la toma de corriente, solicite a un electricista que le reemplace la toma de corriente anticuada.

10) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni pellizcado, especialmente por la parte de las clavijas, por los enchufes de extensión y por el punto por donde salen del aparato.

11) Utilice sólo los acopladores/accesorios especificados por el fabricante.

12) Empléelo solo en el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se emplee un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito con el aparato para evitar heridas debidas a caídas del aparato.



13) Desenchufe el aparato durante tormentas con rayos o cuando se proponga dejarlo sin utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

14) Solicite todo tipo de servicio a personal de servicio cualificado. Será necesario realizar el servicio técnico cuando se haya dañado de algún modo el aparato, como cuando se haya dañado el cable o la clavija de alimentación, se haya derramado algún líquido o se hayan introducido objetos en el interior del aparato, se haya expuesto el aparato a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione con normalidad, o cuando se haya caído al suelo.

Limitación de responsabilidades

ESTA PUBLICACIÓN SE SUMINISTRA "TAL Y COMO ESTÁ", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA CUALQUIER APLICACIÓN EN PARTICULAR, Y SIN INFRINGIR LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS.
ES POSIBLE QUE ESTA PUBLICACIÓN CONTENGA IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS.
ESTA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A LA ADICIÓN DE CAMBIOS, EN CUALQUIER MOMENTO, POR MOTIVOS DE MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL (DE LOS) PRODUCTO(S) CORRESPONDIENTE(S).

Renuncia de la garantía

Panasonic Corporation NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FÍSICAS, A EXCEPCIÓN DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACIÓN, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

(1) NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
(2) HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
(3) DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
(4) INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
(5) NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS.

Prefacio

Este aparato es una cámara CCTV en color CCD del tipo de 1/3 pulgadas. La conexión de este aparato a un monitor de vídeo permite al usuario emplear el aparato como cámara de monitorización.

- WV-CP500: Alimentación de 220 V a 240 V CA
- WV-CP504: Alimentación de 24 V CA, 12 V CC

Presentación de SUPER-D5 (función súper dinámica)
Con la a integración de SUPER-D5 en el CCD y el circuito de proceso de señales se ha logrado una gama dinámica aproximadamente 160 veces superior en comparación con las cámaras convencionales. Gracias a la integración de la función de compensación de oscuridad, puede visualizarse con naturalidad en la imagen cualquier motivo fotográfico en el que haya una gran diferencia de iluminación entre las zonas claras y las oscuras.

Introducción de un nuevo CCD de alta resolución
La introducción del nuevo CCD con 976 píxeles horizontales ha hecho posible una resolución horizontal de hasta 650 líneas de TV (típico).

Provista de la función de distancia focal posterior automática (ABF)
Moviendo el CCD de dentro de la cámara a la posición óptima operando el botón de esta unidad o el menú de configuración, el usuario puede ajustar automáticamente la distancia focal posterior.
La distancia focal posterior puede ajustarse con el menú de configuración a través del controlador del sistema (opcional) incluso después de la instalación de esta unidad.
La función de distancia focal posterior también permite al usuario corregir el enfoque cuando cambia entre imágenes de blanco y negro a imágenes de color.

Gracias a la función de reducción de ruido se obtiene alta sensibilidad
Se ha llegado a la máxima iluminación de 0,1 lux (F1,4) para imágenes en color gracias a la introducción del diseño del circuito de bajo ruido.

Provista de la función de activación de imágenes monocromáticas por la noche
No se requiere ninguna operación por la noche porque la imagen cambia automáticamente del modo de color al modo de de blanco y negro cuando hay poca luminancia.

Provisto de funciones VMD inteligentes (i-VMD) de detección de movimiento y de detección de abandono/sustracción de objetos
Puede detectarse el movimiento de abandono/sustracción de objetos.
Pueden detectarse los estados de cobertura de la cámara con un paño, una tapa u otros objetos y de cambio notable de la orientación de la cámara (detección de cambio de escena).
La resolución de detección se ha mejorado de modo significativo en comparación con el tipo convencional, y la introducción del nuevo método de detección ha mejorado la precisión de detección en condiciones en que la detección de movimiento pueda funcionar mal debido al movimiento de las hojas.

Nota:

- La función i-VMD no es una función exclusiva para evitar robos, incendios, etc. No nos hacemos responsables por ningún accidente ni daños que puedan producirse al respecto.

Acerca de los manuales del usuario

Las instrucciones de operación de la cámara constan de 2 ejemplares: este manual y el manual de instrucciones (PDF).
Este manual explica la forma de instalar la cámara.
Consulte el "Manual de instrucciones (PDF)", en el CD-ROM suministrado, para ver las descripciones sobre la configuración de los ajustes de la unidad. Es necesario tener instalado el programa Adobe® Reader® para poder leer los archivos PDF. Si el PC no tiene instalado Adobe® Reader®, descargue la última versión de Adobe® Reader® desde el sitio de Adobe en la Web, e instálelo.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Índice

Precauciones

Este aparato no tiene interruptor de alimentación.
La alimentación se suministra desde un dispositivo de alimentación exterior de 12 V CC/ 24 V CA (WV-CP504) ó 220 V a 240 V CA (WV-CP500). Para la conexión/desconexión de la alimentación, consulte al personal de servicio.

Este aparato debe utilizarse sólo en interiores.
No exponga el aparato a la luz directa del sol durante mucho tiempo y no lo instale cerca de una estufa o acondicionador de aire. De lo contrario, podría producirse deformación, decoloración y mal funcionamiento. Mantenga este aparato apartado del agua.

Para poder seguir utilizándolo con un funcionamiento estable
- Si se utiliza el aparato en lugares sometidos a altas temperaturas y alta humedad, se correrá el peligro de deterioro de partes del aparato y de reducción de su vida útil de servicio. No exponga este aparato a fuentes de calor directo como pueda ser una estufa.
- Emplee este aparato a temperaturas de –10 °C a +50 °C, y a menos del 90 % de humedad (cuando se emplea el aparato sin desconectar la alimentación).

No frote los bordes de las partes metálicas con las manos.
Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

No intente desmontar este aparato.
Para evitar descargas eléctricas, no extraiga los tornillos ni las cubiertas.
No hay partes en el interior que pueda reparar el usuario. Solicite todo el servicio técnico a personal cualificado.

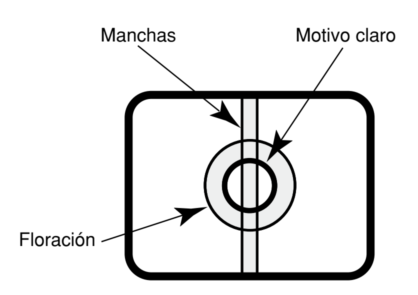
Manipule el aparato con cuidado.
No abuse de este aparato. Evite los golpes, vibraciones, etc. El aparato podría resultar dañado por la manipulación o almacenaje indebidos.

Limpieza del cuerpo del aparato
Antes de limpiar este aparato desconecte la alimentación. Emplee un paño seco para limpiar el aparato. No emplee detergentes abrasivos fuertes para limpiar el aparato. En el caso de suciedad persistente, emplee un detergente poco concentrado y frote con cuidado. Luego, limpie quitando el detergente que haya quedado con un paño seco.
De lo contrario, podría producirse decoloración. Cuando emplee un paño químicamente tratado para la limpieza, lea las precauciones adjuntas al producto químicamente tratado.

Ruido en el monitor
Este producto está equipado con un dispositivo CCD súper sensible. Por lo tanto, es posible que aparezca ruido de puntos blancos en el monitor. Este fenómeno no implica ningún problema.

Decoloración del filtro de color de CCD
Cuando se filme continuamente una fuente de luz potente, como pueda ser un foco, puede deteriorarse el filtro de color del CCD y puede producirse decoloración. Incluso cuando se cambie la dirección de filmación fija después de filmar continuamente un foco durante cierto período de tiempo, es posible que permanezca la decoloración.

No oriente el aparato a fuentes de iluminación potente.
Las luces potentes, como la de un foco, causan floración (dispersión de la luz) o bosrrosidad (franjas verticales).



Desconecte el disyuntor del circuito que suministra alimentación al aparato cuando se encuentre con condiciones anormales.

Controles principales de operación y sus funciones

Vista lateral (WV-CP500)

Conector de objetivo ALC

Cubierta lateral

Base de montaje de trípode

Dentro de la cubierta lateral
(Deslice la cubierta hacia la izquierda a la posición de bloqueo.)

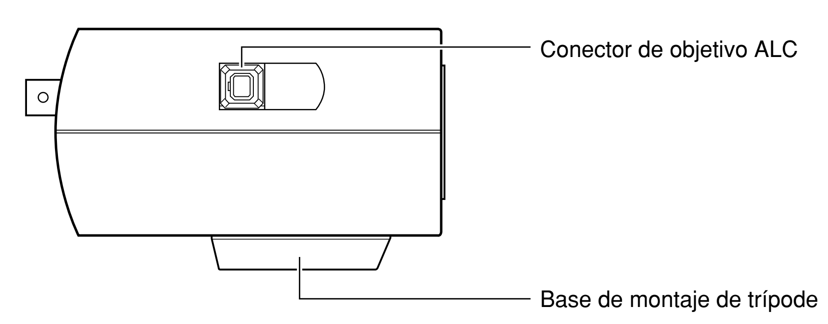
NEAR BF/MENU FAR (UP) (LEFT) (SET) (RIGHT) (DOWN)

Botones de operación*

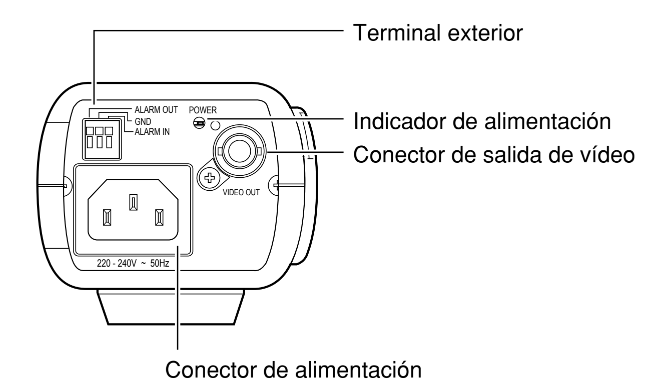
* En este manual se asignan los nombres siguientes a cada botón:

- : Botón de arriba (UP)
- : Botón de abajo (DOWN)
- : Botón de izquierda, acercar (LEFT), NEAR
- : Botón de derecha, alejar (RIGHT), FAR
- : Botón de ajuste (SET), BF/MENU

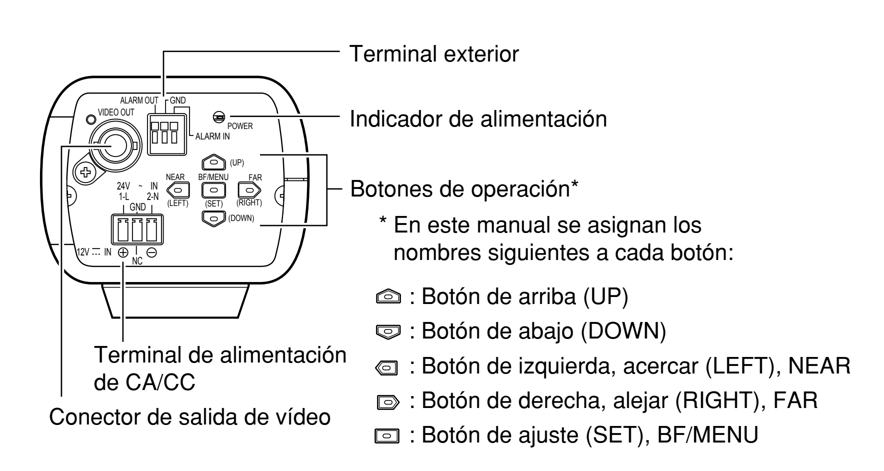
Vista lateral (WV-CP504)



Vista posterior (WV-CP500)



Vista posterior (WV-CP504)



Cubierta lateral
(sólo para el modelo WV-CP500)
Cuando se utilizan los botones de operación, la cubierta lateral se desliza hacia la izquierda a la posición de bloqueo.

Conector de objetivo ALC
El conector del objetivo ALC se conecta a ese conector de objetivo ALC.

Base de montaje de trípode
Esta rosca se emplea para montar la ménsula de montaje de la cámara (opcional). La rosca para trípode puede montarse en la parte superior o en la inferior del cabezal de la cámara.
(Orificio roscado para trípode: 1/4-20 UNC para trípode)

Botones de operación
Estos botones se emplean para efectuar diversos ajustes en el menú de configuración.

Conector de salida de vídeo
El cable coaxial (de venta en los establecimientos del ramo) se conecta a este conector de salida de vídeo.

Indicador de alimentación
Este indicador se enciende cuando se conecta la alimentación.

Terminal exterior **(☞ página 18)**

Conector de alimentación
(sólo para el modelo WV-CP500)
El cable de alimentación incluido se conecta a ese conector de alimentación.

Terminal de alimentación de CA/CC
(sólo para el modelo WV-CP504)
La alimentación de 24 V CA o de 12 V CC se conecta a este terminal.

Precauciones para la instalación

Este aparato ha sido diseñado para su utilización en interiores. Este aparato no puede funcionar al aire libre.

No emplee este aparato fuera de los márgenes especificados de temperatura, humedad y de alimentación eléctrica.
Emplee este aparato a temperaturas de –10 °C a +50 °C, y a menos del 90 % de humedad. La alimentación de entrada es de 12 V CC/24 V CA (WV-CP504) ó 220 V a 240 V CA (WV-CP500).

Lugar de instalación
Póngase en contacto con su abastecedor para que le ayude si usted no está seguro de un lugar apropiado para su entorno en particular.

- Asegúrese de que el lugar de instalación sea suficientemente fuerte como para sostener la cámara, como pueda ser un techo de hormigón.
- Si el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.
- No instale el aparato en lugares húmedos ni con mucho polvo.
  De lo contrario, se acortaría la vida útil de servicio de las partes internas.

No efectúe la instalación en los lugares siguientes.

- Lugares en los que pueda mojarse con la lluvia o agua salpicada
- Lugares en los que se empleen productos químicos como en las piscinas
- Lugares sujetos a vapor o humo de aceite como en la cocina, Lugares que estén cerca de gases inflamables o vapor
- Lugares en los que se produzca emisiones de radiación o de rayos X
- Lugares expuestos a campos magnéticos o a ondas de radio potentes
- Lugares en los que se produzcan gases corrosivos
- Lugares en los que pueda dañarse debido al aire con salitre como en la costa del mar
- Lugares en los que la temperatura no esté dentro del margen de –10 °C a +50 °C.
- Lugares sujetos a vibraciones (este producto no está diseñado para ser empleado en vehículos.)
- Lugares sometidos a condensación de humedad resultante de fuertes cambios de temperaturas

No instale la cámara en lugares con altos niveles de ruido.
La instalación cerca de un acondicionador de aire, purificador de aire, máquina vendedora, y otros aparatos semejantes causa ruido.

No efectúe conexiones durante una tormenta con rayos.
De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas.

Asegúrese de desmontar el producto si no lo utiliza.

Mantenga el cable de la cámara apartado del cable de la luz.
Si no se sigue esta indicación, puede producirse ruido.

Interferencias de radio
Cuando se emplea la cámara cerca de una antena de TV/radio, de un campo eléctrico o campo magnético potentes (cerca de un motor o de un transformador), es posible que se distorsionen las imágenes y que se produzca sonido de ruido.

Tornillos de montaje

- Los tornillos no se suministras con este producto.
- Prepárelos de acuerdo con el material y la resistencia del lugar donde deba instalarse el aparato.
- No emplee un destornillador de impacto. El empleo de un destornillador de impacto puede causar daños en los tornillos.
- Los tornillos y pernos deben apretarse a la torsión de apriete apropiada de acuerdo con el material y la resistencia del lugar de instalación.

Cable de alimentación (sólo para el modelo WV-CP500)

Enchufe con seguridad el cable de alimentación. Instale el cable de alimentación de forma que no se aplique ninguna carga al cable cuando se efectúa la panoramización e inclinación de la cámara. (De lo contrario, el cable de alimentación podría desconectarse y, consecuentemente, no se visualizarán las imágenes.)

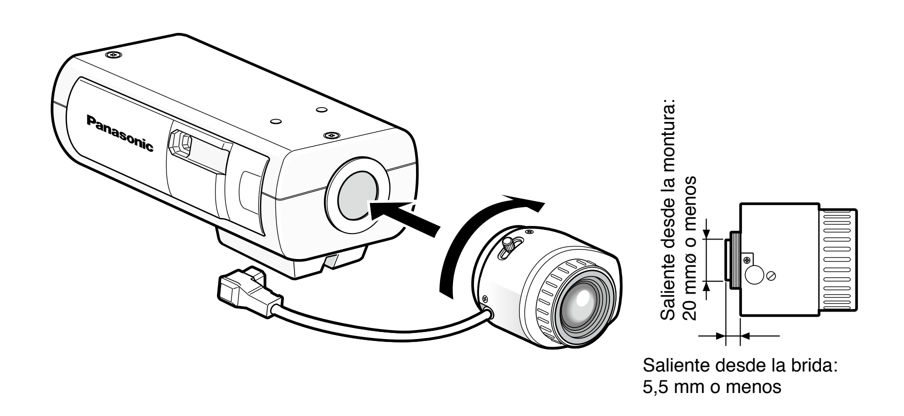
Precauciones:

- CONECTE LA WV-CP504 SÓLO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CLASE 2 DE 24 V CA O DE 12 V CC.
- Asegúrese de conectar el cable de toma de tierra al terminal GND.

1 Gire el objetivo (opcional) lentamente hacia la derecha para montar el objetivo.

Importante:

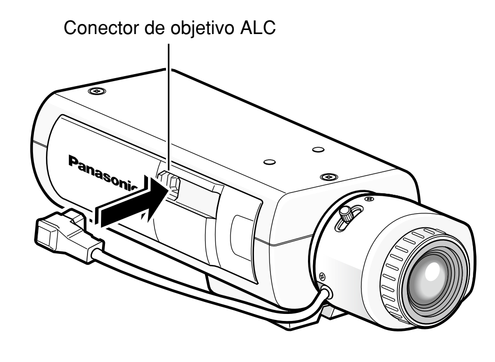
- Para emplear un objetivo de montura C, emplee el adaptador de montura C (opcional).
- Para evitar daños en el cuerpo de la cámara, emplee un objetivo que sobresalga 5,5 mm o menos desde la superficie de la brida.

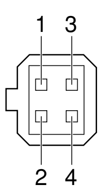


Objetivo exclusivo opcional

Tipo de objetivo		Modelo N.°
Objetivo ALC para cámaras CCD de 1/3 pulgadas	Distancia focal variable de 2x	WV-LZA61/2S
		WV-LZA62/2
	Distancia focal variable de 8x	WV-LZ62/8S
	Zoom motorizado de 15x	WV-LZ61/15

2 Conecte el cable del objetivo al conector de objetivo ALC de la cámara.





Número de patilla	
1	Freno ⊖
2	Freno ⊕
3	Accionamiento ⊕
4	Accionamiento ⊖

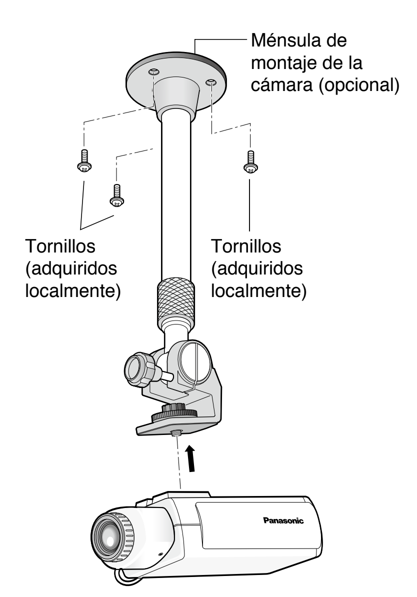
3 Fije la ménsula de montaje de la cámara (opcional) a la posición de instalación, y monte la cámara en la ménsula de montaje de la cámara.

Importante:

- Si el peso total de la cámara y del objetivo excede de 1 kg, emplee un alojamiento como medida de seguridad contra caídas de la cámara.

- Prepare los tornillos de montaje de acuerdo con el material del lugar donde deba instalarse la ménsula de montaje de la cámara (opcional). El método de instalación puede ser distinto dependiendo del material del lugar donde se proponga instalar la ménsula.
    - Cuando se instale sobre acero:
      Fíjela con pernos y tuercas (M6 o M8).
    - Cuando se instale sobre hormigón:
      Fíjela con pernos de anclaje o pernos de toco AY (M6 o M8).
      Torsión de apriete recomendada (M6): 5,0 N·m
      Torsión de apriete recomendada (M8): 6,2 N·m

<Muestra de instalación en el techo>

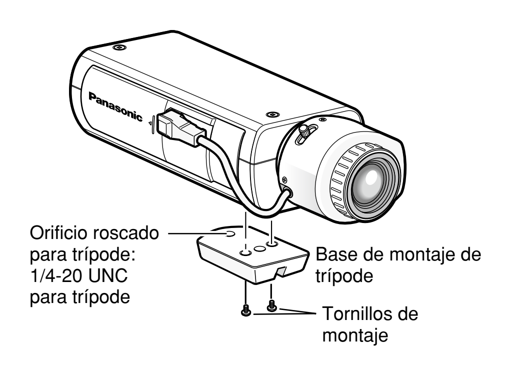


- Las condiciones de montaje de la ménsula de montaje de la cámara se describen a continuación:

Lugar de instalación	Ménsula de la montura aplicable	Tornillo recomendado	Número de tornillos	Resistencia mínima al tiro hacia fuera (para 1 pieza)
En el techo	WV-7011	M6	4 piezas	196 N
	WV-7010	M8	3 piezas	196 N
	WV-7012	M6	3 piezas	196 N
En la pared	WV-831	M8	4 piezas	921 N
	WV-7013	M6	3 piezas	2,25 kN

Para algunas ménsulas de montaje aplicables, se adjunta "A" al número de modelo. Las condiciones de montaje son las mismas incluso para los modelos con la A adjunta.

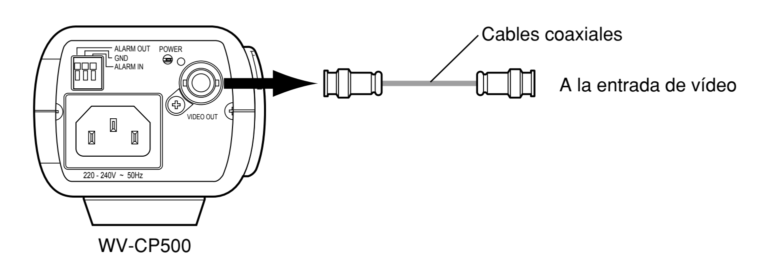
- Cuando coloque una base de montaje de trípode opcional debajo de la cámara, emplee los tornillos extraídos para unir la base de montaje del trípode. El empleo de tornillos más largos o más cortos puede causar caídas o daños.
  Torsión de apriete recomendada:
  0,39 N·m



4 El cable de salida de vídeo se conecta a este conector de salida de vídeo.

Importante:
- Asegúrese de desconectar la alimentación de cada dispositivo antes de efectuar la conexión.
- Asegúrese de fijar con seguridad los conectores de los cables coaxiales.

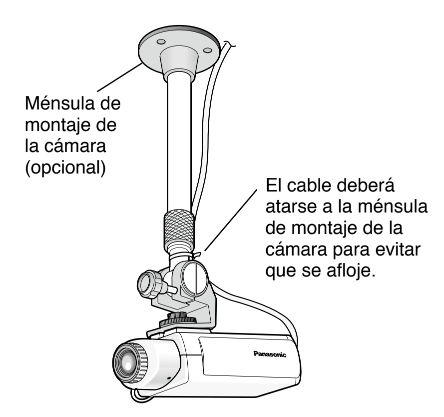
Conecte un cable coaxial al conector de salida de vídeo.



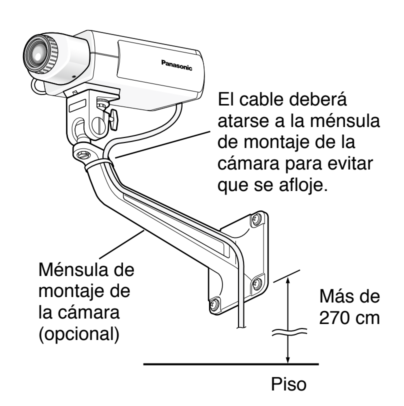
5 Emplee una abrazadera de cables (de venta en los establecimientos del ramo) para fijar el cable coaxial a la ménsula de montaje de la cámara.

Importante:
- La abrazadera de cables deberá ser metálica o de un material duradero y ser lo suficientemente resistencia porque la abrazadera desempeña el papel de evitar la caída de la cámara en casos de desprendimiento.
- Cuando la ménsula de montaje de la cámara se monte en una pared, asegúrese de observar la altura de montaje indicada en la ilustración de arriba.

<Muestra de instalación en el techo>



<Muestra de instalación en la pared>



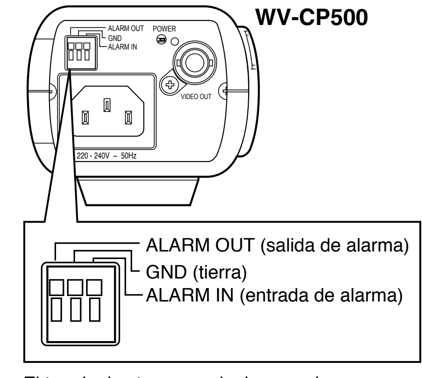
Interruptor de sincronización externa

Los ajustes de entrada/salida de alarma se configuran en el menú de configuración.
Consulte el manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información al respecto.

Importante:
- Asegúrese de desconectar la alimentación de cada dispositivo antes de efectuar la conexión.

Salida de alarma

Especificaciones de entrada: Salida de colector abierto (tensión máx.:16 V CC)
Desconectado: Aumentada internamente 2 V a 4 V CC
Conectado: Tensión de salida de 1 V CC o menos (corriente de excitación máxima: 100 mA)
Funciones: Salida de alarma
Salida de cambio de color/blanco y negro

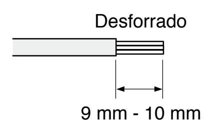


El terminal externo es el mismo en la WV-CP500 y la WV-CP504.

Entrada de alarma

Especificaciones de entrada: Entrada de contacto sin tensión (3 a 5 V CC, aumentada internamente)
Desconectado: Abierto o 3 a 5 V CC
Conectado: Contacto con tierra (corriente de excitación necesaria: 0,2 mA o más)
Funciones: Entrada de alarma
Entrada de habilitación de VMD
Entrada de cambio de color/blanco y negro
Entrada de cambio de archivo de escenas

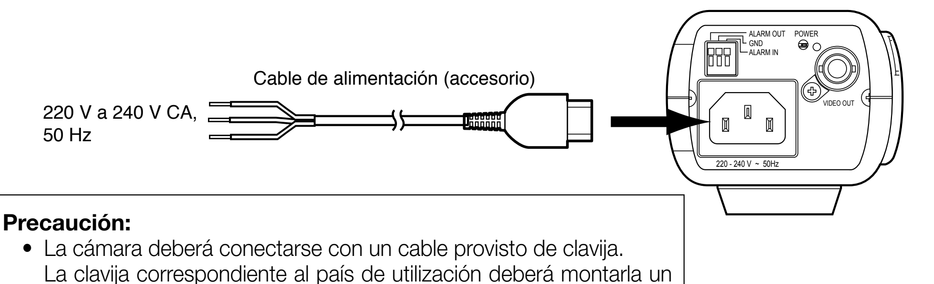
* Cuando se haya conectado un dispositivo externo, tenga cuidado para no exceder los valores nominales.
* Cable aplicable: AWG #22 - #28 de núcleo sencillo, trenzado
Antes de la conexión, desforre de 9 a 10 mm de la funda aislante del cable y retuerza bien los conductores para evitar cortocircuitos.
* Compruebe que la parte desforrada del cable no sobresalga del terminal externo quedando expuesta y que esté conectada con seguridad.



6 Conecte la alimentación.

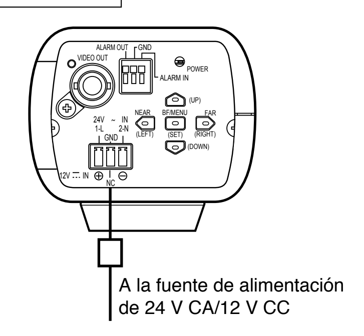
WV-CP500

El cable de alimentación incluido se conecta a ese conector de alimentación.
Efectúe la conexión entre el conector de alimentación de la parte posterior de la cámara y una toma de clavija con el cable de alimentación suministrado.



Precaución:
- La cámara deberá conectarse con un cable provisto de clavija.
  La clavija correspondiente al país de utilización deberá montarla un electricista cualificado en el cable de la alimentación.

WV-CP504



Importante:
- La alimentación de 24 V CA/12 V CC debe estar aislada contra 220 V a 240 V CA.
- La alimentación de 24 V CA o 12 V CC se selecciona automáticamente. No se requiere ningún ajuste con esta cámara.

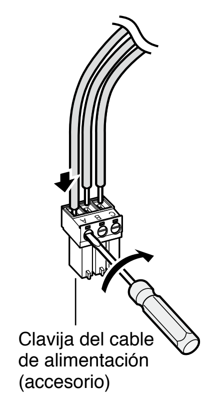
① Afloje el tornillo de la clavija del cable de alimentación (accesorio).

② Conecte el suministro de alimentación (opcional) de 24 V CA o 12 V CC a la clavija del cable de alimentación.
Desforre de 3 mm a 7 mm el extremo del cable, y retuerza suficientemente la parte desforrada del cable para evitar cortocircuitos.
- Especificaciones del cable (conductor)
  AWG #16 - #28, Núcleo sencillo, trenzado

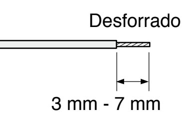
* Compruebe que la parte desforrada del cable no quede expuesta y que está conectada con seguridad.

<Especificaciones nominales>

	24 V CA	12 V CC
A	2-N	⊖ (GND)
B	GND	NC
C	1-L	⊕



Clavija del cable de alimentación (accesorio)



③ Apriete el tornillo de la clavija del cable de alimentación.

④ Conecte la clavija del cable de alimentación al terminal de alimentación de CA/CC de la parte posterior de la cámara.

* Asegúrese de que la clavija del cable de alimentación esté insertada a fondo en el terminal de alimentación de CA/CC.

7 Ajuste el ángulo de la cámara aflojando el tornillo de la ménsula de montaje de la cámara mientras mira el monitor de vídeo.

Afloje sin falta el tornillo de la ménsula de montaje de la cámara cuando ajuste el ángulo de la cámara. Si se cambia el ángulo de la cámara cuando el tornillo está apretado, se aplicará una fuerza excesiva a la ménsula de montaje de la cámara y a la cámara y, consecuentemente, pueden resultar dañadas. Asegúrese de apretar bien el tornillo después de haber ajustado el ángulo de la cámara.

8 Ajuste el enfoque.

Para emplear objetivos de distancia focal variable/objetivos zoom

- Efectúe la reposición de la posición de distancia focal posterior a la posición predeterminada de la montura CS antes de realizar la distancia focal posterior. (Presione simultáneamente los botones derecho e izquierdo durante más de 2 segundos, o mueva el cursor a "AJUSTE-MANUAL" de "PLANO FOCAL" en el menú de configuración y presione simultáneamente los botones derecho e izquierdo durante más de 2 segundos después de presionar el botón de ajuste.)
- Tenga presente que el método de ajuste varía según los modelos de objetivo de distancia focal variable y objetivo zoom. Para más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo.
- El procedimiento de ajuste para los objetivos de distancia focal variable se describe a continuación: Para más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo que se proponga utilizar.
  ① Visualice un motivo que esté lo más alejado posible para ajustar la distancia focal posterior (se recomienda a 10 m o más).
  ② Para objetivos con ampliación de 8 ó 10 aumentos, ajuste la distancia focal posterior (☞ vea abajo) después de haber ajustado el zoom al extremo WIDE y de haber ajustado el enfoque en el extremo FAR.
  Para objetivos con ampliación de 2 ó 3 aumentos, ajuste la distancia focal posterior (☞ vea abajo) después de haber ajustado el zoom al extremo TELE y de haber ajustado el enfoque en el extremo FAR.
  ③ Ajuste el ángulo de visión y el enfoque de forma aproximada ajustando el zoom y el enfoque del objetivo en el centro de un objeto en la pantalla, y luego efectúe el ajuste principal de la distancia focal posterior (☞ vea abajo).

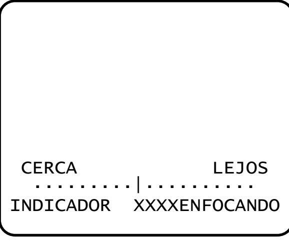
Para emplear objetivos de distancia focal fija

- Con un objetivo de distancia focal fija con ajuste del enfoque, ajuste la distancia focal posterior (☞ vea abajo) después de haber ajustado el enfoque del objetivo al extremo de FAR.

Ajuste de la distancia focal posterior

Emplee los botones de operación (☞ páginas 9 y 10) para realizar este ajuste.
La distancia focal posterior también es ajustable en el menú de configuración. Consulte el manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información al respecto.

① Presione el botón de ajuste después de haber ajustado el ángulo de visión mientras mira el monitor de vídeo.
② El indicador de la posición de enfoque se distancia focal posterior se ajusta automátic



③ Para efectuar el ajuste preciso de la distancia focal posterior después del ajuste automático de la distancia focal posterior, emplee el botón derecho o el izquierdo. (Si no se efectúa ninguna operación durante 10 o más segundos, se cierra el menú de configuración.)

Nota:

- Cuando se emplea un objetivo de iris automático, es posible que el enfoque originalmente ajustado quede algo desenfocado dependiendo del estado del iris resultante de la distancia focal del objetivo. En tales casos, abra la abertura oscureciendo el motivo todo lo que sea posible al igual que al sacar una foto, y entonces ajuste el enfoque. Puede evitarse el desenfoque.
- Para el ajuste de acuerdo con el apartado "Ajuste de la distancia focal posterior", el enfoque puede ajustarse automáticamente en las óptimas condiciones de seguimiento aunque cambie la iluminación (Nota: El punto focal ajustado no es necesariamente el mismo que el punto focal óptimo para cierta iluminación.)
- El nivel de desenfoque en la zona de luz de rayos infrarrojos cercanos puede ser más alto que en la zona de luz visible.
  El ajuste de "COLOR ←→ B/N" de "CONFIG.PLANO FOCAL" en "AUTO" o "PREPO" en el menú de configuración (☞ el manual de configuración (PDF) permite al usuario ajustar el enfoque en ambas zonas, la de luz de infrarrojos cercanos y la de luz visible. (La variación de la iluminación no se sigue después de haber ajustado el enfoque.)
- Cuando este empleando un objetivo que no es Panasonic que tenga un margen ampliado para enfoque del objetivo, ajuste la distancia focal posterior después de haber ajustado la posición del enfoque a una distancia corta desde el extremo FAR. Si se efectúa el ajuste en el margen ampliado, no podrá obtenerse el ajuste apropiado.

Menú de configuración

La configuración de cada uno de los elementos del menú de configuración deberá completarse antes de emplear esta unidad. Efectúe los ajustes para cada elemento de acuerdo con las condiciones del área de filmación de la cámara.
Consulte el manual de instrucciones (PDF) para encontrar más información al respecto.

Lista del menú de configuración

Elementos de configuración	Descripción
CÁMARA ID	Este elemento especifica el título de la cámara. El título de la cámara indica la ubicación de la cámara y otra información sobre la cámara creada con caracteres alfanuméricos y símbolos, y se visualizan en la pantalla.
CÁMARA	Efectúa los ajustes de operación de la cámara.
ESCENA1/ESCENA2	Selecciona un archivo de escena. Podrá registrar y guardar los ajustes en forma de un archivo de escena en caso de ser necesario el cambio de los ajustes, como cuando se filma por la noche o los días festivos.
ALC/ELC	Selecciona el método para controlar la cantidad de iluminación de acuerdo con el objetivo utilizado.
OBTURADOR	Especifica la velocidad del obturador electrónico.
AGC	Especifica el ajuste de la ganancia.
SENS UP	Especifica la mejora de la sensibilidad electrónica.
BAL.BLAN.	Especifica el ajuste del equilibrio del blanco.
REDUCT.RUIDO	Selecciona el nivel de la función de reducción de ruido digital.
MODO B/N	Efectúa cada ajuste relacionado con el modo de blanco y negro, como el del cambio entre imágenes en color y en blanco y negro.
i-VMD	Efectúa los ajustes relacionados con la función VMD (detector de movimiento de vídeo) inteligente como los de detección de movimiento y de detección de abandono/sustracción de objetos
SISTEMA	Efectúa los ajustes relacionados con el sistema de la cámara tales como los de sincronización, entrada/salida de alarma, y zona privada.
SINC	Especifica el tipo de sincronización.
ALARMA IN/OUT	Efectúa los ajustes del conector ALARM IN y del conector ALARM OUT.
ZONA PRIVADA	Oculta las partes seleccionadas de la zona de filmación de la cámara.
ESTABILIZADOR	Establece si debe habilitarse el estabilizador de imagen.
ZOOM EL.	Activa y desactiva el zoom electrónico.
PLANO FOCAL	Selecciona el tipo de ajuste de la distancia focal posterior y efectúa el ajuste preciso.
ESPECIAL	

Elementos de configuración	Descripción
GANANC.CROMA	Ajusta el nivel cromático.
GANANCIA AP	Ajusta el nivel de la abertura.
PEDESTAL	Ajusta el nivel del pedestal (brillo).
PIX OFF	Corrige los defectos de imagen.
COMUNICACIÓN	Efectúa el ajuste de las comunicaciones del sistema con receptor en el que se ha integrado esta unidad.
RESET CAMARA	Repone los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados.
NO SERIE	Visualiza el número de serie de esta unidad.
LANGUAGE	Selecciona el idioma que debe utilizarse en el menú de configuración.

Operación básica

La descripción siguiente explica básicamente el modo de operación del menú de configuración.
Las operaciones en el menú de configuración se efectúan con los botones de operación (☞ páginas 9 y 10) después de haber abierto el menú de configuración en el monitor de vídeo conectado.
Las operaciones en el menú de configuración también pueden efectuarse a través del controlador del sistema (opcional).

Imagen de pantalla 1

Mantenga presionado el botón de ajuste durante unos 2 segundos para abrir la pantalla inicial del menú de configuración.

```
 MODELO  WV-CP500 SERIES
CÁMARA ID     OFF↵
CÁMARA↵
SISTEMA↵
PLANO FOCAL↵
ESPECIAL↵
LANGUAGE↵




FIN DESHABILITAR CONFIG.
```

Paso 1

Presione el botón de arriba o el botón de abajo para mover el cursor a "FIN".

Paso 2

Presione el botón de derecha para mover el cursor a "CONFIG.", y presione el botón de ajuste para cambiar el modo de configuración de "DESHABILITAR" a "HABILITAR".

Imagen de pantalla 2

El modo de configuración cambiará a "HABILITAR", y el menú de configuración quedará preparado para los ajustes.

```
 MODELO  WV-CP500 SERIES
CÁMARA ID     OFF↵
CÁMARA↵
SISTEMA↵
PLANO FOCAL↵
ESPECIAL↵
LANGUAGE↵




FIN HABILITAR CONFIG.
```

Paso 3

Mueva el cursor al elemento de ajuste deseado, y presione el botón de ajuste.

Imagen de pantalla 3

En la pantalla aparecerá la pantalla de configuración seleccionada en el menú de configuración.

```
    **CONFIG.CÁMARA**
ESCENA1
 ALC/ELC       ALC
 OBTURADOR     OFF
 AGC           ON(ALTO)
 SENS UP       OFF
 BAL.BLAN.     ATW1
 REDUCT.RUIDO  ALTO
 MODO B/N      AUTO1
 i-VMD

 RET INICIO FIN
```

Nota:

- Si se abre la pantalla inicial del menú de configuración con los botones de operación mientras se está visualizando la imagen de una cámara, el modo de configuración será siempre "DESHABILITAR" para evitar errores de operación. Para efectuar ajustes en el menú de configuración, cambie el modo de configuración a "HABILITAR".
- El cursor es una parte con iluminación inversa.

Paso 4

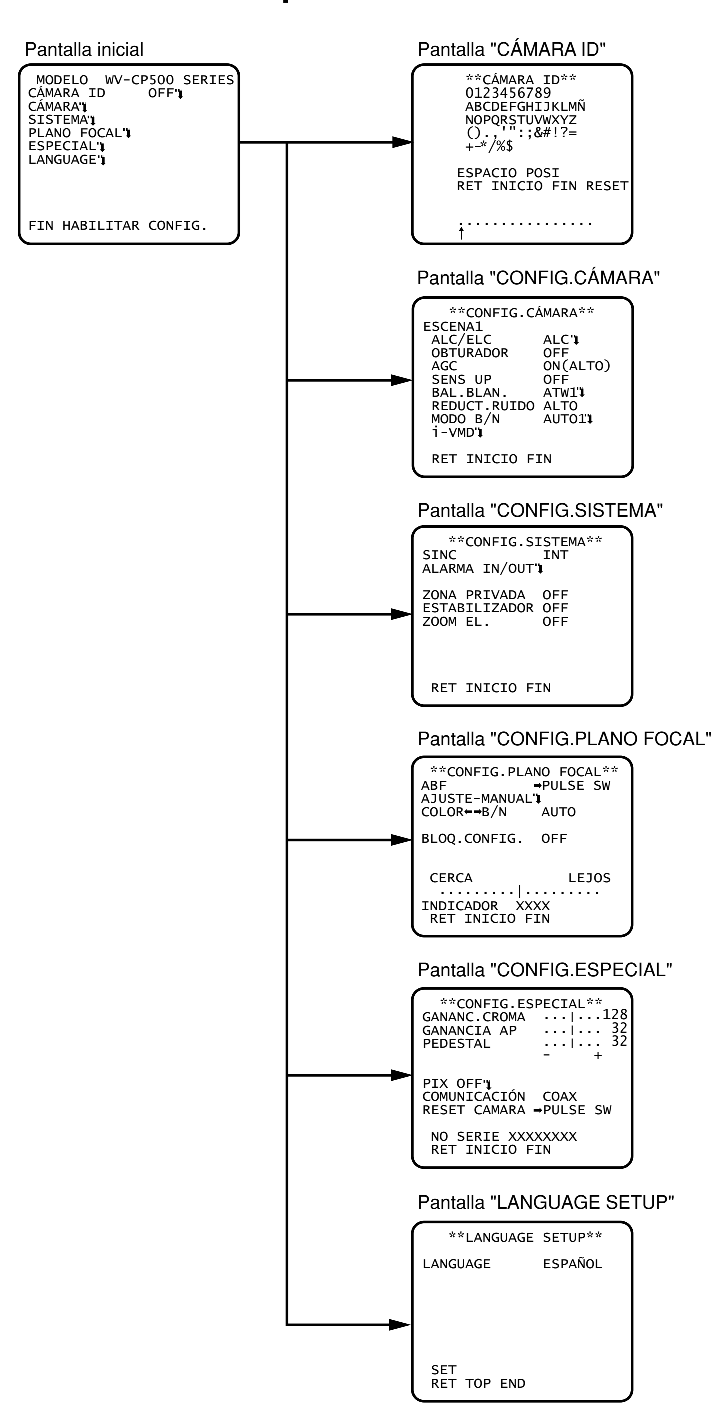
Efectúe los ajustes para cada elemento.

- Selección de elementos de ajuste: Presione el botón de arriba o el botón de abajo para mover el cursor.
- Cambio de los ajustes: Presione el botón de derecha o el botón de izquierda.
- Visualización de la pantalla de configuración avanzada: Presione el botón de ajuste cuando se adjunte "" al elemento de ajuste deseado.
- Retorno a la pantalla de configuración anterior: Mueva el cursor a "RET" y presione el botón de ajuste.
- Retorno a la pantalla inicial: Mueva el cursor a "INICIO" (TOP) y presione el botón de ajuste.

Paso 5

Para volver a la pantalla de la imagen de la cámara, mueva el cursor a "FIN" (END) y presione el botón de ajuste.

Diagrama de transición de pantallas



Solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas en la tabla siguiente.
Si no puede resolver el problema después de comprobar y probar las soluciones de la tabla, o si el problema no está descrito a continuación, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
No se visualiza la imagen	• ¿Están el cable de alimentación y el cable coaxial correctamente conectados? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida.	17, 19
	• ¿Se ha ajustado correctamente la claridad del monitor, o se ha ajustado correctamente el contraste? → Compruebe si los ajustes del monitor son adecuados.	–
	• ¿Está extraída la tapa del objetivo? → Compruebe si está extraída la tapa del objetivo.	–
Imagen borrosa	• ¿Hay suciedad o polvo en el objetivo de la cámara? → Compruebe si el objetivo de la cámara está limpio.	–
	• ¿Se ha ajustado correctamente el enfoque? → Compruebe si se ha ajustado correctamente el enfoque.	20 - 21

Inspeccione periódicamente el cable de alimentación, la clavija del cable de alimentación y los conectores de alimentación.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
Funda del cable de alimentación dañada	• El cable de alimentación, el conector de alimentación o la clavija de alimentación están dañados. El empleo del cable, conector, o clavija dañados puede causar descargas eléctricas o incendios. Desenchufe inmediatamente la clavija de alimentación y solicite a su distribuidor que la repare.	–
Se calienta durante la utilización la parte de la línea de alimentación que consta del cable de alimentación, del conector y de la clavija de alimentación		
El cable de alimentación se calienta cuando se dobla o se tensa.		

Especificaciones

• General

Alimentación:	WV-CP500: 220 V a 240 V CA, 50 Hz WV-CP504: 24 V CA 50 Hz, 12 V CC
Consumo de energía:	WV-CP500: 3,7 W WV-CP504: 24 V CA: 3,6 W, 12 V CC: 310 mA
Temperatura ambiental de funcionamiento:	–10 °C a +50 °C
Humedad ambiental de funcionamiento:	Menos del 90 % (sin condensación)
Salida de vídeo:	VBS: 1,0 V [p-p]/75 Ω, PAL, conector BNC
Terminales de entrada/salida externa:	Entrada de alarma, entrada de habilitación de VMD, entrada de cambio de color/banco y negro, entrada de cambio de archivo de escena, salida de alarma, salida de cambio de color/blanco y negro
Dimensiones:	WV-CP500: 75 (An) x 65 (Al) x 132,5 (Prf) mm (Conectores y terminales excluidos) WV-CP504: 72 (An) x 65 (Al) x 103,5 (Prf) mm (Conectores y terminales excluidos)
Peso:	WV-CP500: Aprox. 430 g (sin el cable de la alimentación) WV-CP504: Aprox. 350 g
Acabado:	Plateado claro FL

• Cámara

Sensor de imagen:	CCD de transferencia interlineal de 1/3 pulgadas
Píxeles eficaces:	976 (H) x 582 (V)
Área de exploración:	4,8 mm (H) x 3,6 mm (V)
Sistema de exploración:	Entrelazado de 2:1
Frecuencia de exploración:	Horizontal: 15,625 kHz Vertical: 50 Hz
Sincronización:	Interna (INT), excitación vertical multiplexada (VD2) o bloqueo de línea (LL)* * Fase ajustable
Resolución:	Horizontal: 650 línea s de TV típicas (modo de color) 700 líneas o más de TV (modo de blanco y negro) Vertical: 400 líneas o más de TV (en el centro)
Iluminación mínima:	Modo de color: 0,1 lux (aumento de la sensibilidad OFF, AGC ALTO: F1,4) 0,003 lux (aumento de la sensibilidad 32x, AGC ALTO: F1,4)* Modo B/N: 0,01 lux (aumento de la sensibilidad OFF, AGC ALTO: F1,4) 0,0003 lux (aumento de la sensibilidad 32x, AGC ALTO: F1,4)* * Valor convertido
Relación de señal/ruido:	50 dB (AGC OFF)
Gama dinámica:	54 dB típica (Súper Dinámico 5 ON)
Excitación del objetivo ALC:	Excitación de CC
Montura del objetivo:	Montura CS

Funciones:

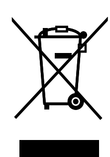
Título de cámara:	Hasta 16 caracteres (caracteres alfanuméricos, marcas)
Ajuste del modo de control de la iluminación:	ALC/ALC+/ELC
Súper Dinámico 5	ON/ON(i-VMD)/OFF
Velocidad del obturador electrónico:	OFF (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 s
AGC:	ON (ALTO, MEDIO, BAJO)/OFF
Aumento de la sensibilidad:	OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/FIJO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)
Equilibrio del blanco:	ATW1/ATW2/AWC
Reducción de ruido digital:	ALTO/BAJO
Color/blanco y negro:	AUTO1/AUTO2/ON/OFF
VMD inteligente (i-VMD):	Detección de movimiento de vídeo Detección de objetos (sustracción y abandono) Detección de cambio de escena
Número de archivo de escena:	2
Zonas privadas:	ON(1)/ON(2)/OFF
Estabilizador de imagen:	ON/OFF
Zoom electrónico:	ON (hasta 2x)/OFF
Enfoque posterior automático:	ABF/MANUEL/conmutación adaptable entre color y blanco y negro
Idioma de visualización:	JAPANESE/ENGLISH/FRANÇAIS/ESPAÑOL/DEUTSCH/ITALIANO/РУССКИЙ

Accesorios estándar

CD-ROM* .... 1 pieza
Guía de instalación .... 1 ejemplar
*El CD-ROM contiene el manual de instrucciones (PDF).

Durante los procedimientos de instalación se utilizan las partes siguientes.
Cable de alimentación
(sólo para el modelo WV-CP500)..................... 1 pieza
Clavija del cable de alimentación
(sólo para el modelo WV-CP504) .... 1 pieza

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Panasonic Corporation
http://panasonic.net

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg F.R.Germany

N0609-1109 3TR006228BZB Impreso en China